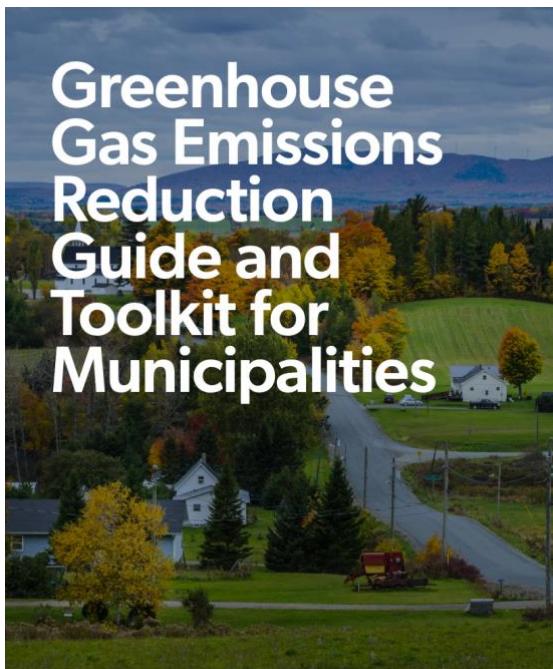


UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE UPDATE



 SSG

RESOLUTIONS IN ACTION: GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

At the 2019 AGM, members adopted a resolution directing UMNB to create a guide to GHG emissions that would help local governments understand the emissions impacts of their decisions, and to provide tools and support for local action.

With financial support from the Environmental Trust Fund, we were able to contract Sustainability Solutions Group (SSG) to create this new and vital resource.

[Visit our website to download the guide!](#)

2020 AGM RECORDING

The recording from our five-hour Zoom call has been trimmed to a mere 4 hours, and posted to the [conference website](#), if anyone would like to relive the magic.

MUNICIPAL REFORM CONSULTATION SESSIONS

Public engagement sessions:

Monday, May 17, structure and finance (French) 6:30-8:30 p.m.

Tuesday, May 18, structure and finance (English) 6:30-8:30 p.m.

Wednesday, May 19, regional collaboration and land-use planning (French) 6:30-8:30 p.m.

Thursday, May 20, regional collaboration and land-use planning (English) 6:30-8:30 p.m.

To register for a public session or complete the survey visit: www.gnb.ca/vibrantNB

Due to delays in the election, we were advised that the dates for the 12 regional engagement sessions with local government officials, municipal administrators, members of local service district advisory committees and regional service commissions, MLAs, as well as municipal associations have been pushed back to June. Please note the regional sessions are by invitation only and invitations will be sent to Mayors, Councillors and staff.

RAPPORT DU BUREAU

RÉSOLUTIONS EN ACTION : GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

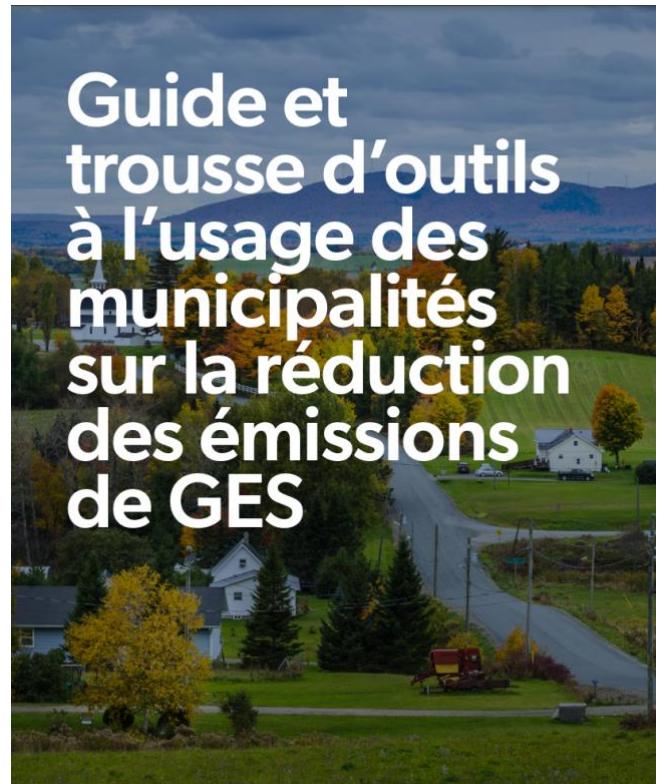
Lors de l'AGA 2019, les membres ont adopté une résolution chargeante l'UMNB de créer un guide sur les émissions de GES qui aiderait les gouvernements locaux à comprendre les impacts de leurs décisions sur les émissions, et à fournir des outils et un soutien pour les actions locales.

Grâce au soutien financier du Fonds en fiducie pour l'environnement, nous avons pu engager le Sustainability Solutions Group (SSG) pour créer cette nouvelle ressource vitale.

[**Visitez notre site web pour télécharger le guide !**](#)

ENREGISTREMENT DE L'AGA 2020

L'enregistrement de notre appel Zoom de cinq heures a été réduit à seulement quatre heures et publié sur [le site Web de la conférence](#), si vous souhaitez revivre la magie.



SESSIONS DE CONSULTATION SUR LA RÉFORME MUNICIPALE

Séances d'engagement public :

Lundi 17 mai, structure et finances (français) 18 h 30-20 h 30

Mardi 18 mai, structure et finances (anglais) de 18 h 30 à 20 h 30.

Mercredi 19 mai, collaboration régionale et aménagement du territoire (français) 18h30-20h30.

Jeudi 20 mai, collaboration régionale et aménagement du territoire (anglais) 18h30-20h30.

Pour vous inscrire à une séance publique ou remplir le questionnaire, [rendez-vous sur le site](#).

En raison des retards dans les élections, nous avons été informés que les dates des 12 séances d'engagement régionales avec les représentants des gouvernements locaux, les administrateurs municipaux, les membres des comités consultatifs des districts de services locaux et des commissions de services régionaux, les députés provinciaux, ainsi que les associations municipales ont été repoussées à juin. Veuillez noter que les sessions régionales sont sur invitation seulement et que les invitations seront envoyées aux maires, aux conseillers et au personnel.

UMNB IN THE MEDIA | UMNB DANS LES MÉDIAS

11 MAY 2021 – 91.9 The Bend – [Next Step For Municipal Councils After Election](#)

Alex Scholten said the province's [Local Governance Act](#) prevents councils from doing certain things during the transition period.

"New bylaws can't be introduced, they can't become a party to an agreement or a contract, they can't borrow or make payments of funds other than those provided in estimates in the budget already approved," said Scholten, who is also the deputy mayor of New Maryland.

Councils are also barred from changing or repealing current bylaws, and they are unable to appoint or dismiss officers or employees.

But Scholten said he believes most councils would have prepared in advance for the longer transition period. [Saint John](#) and Fredericton, for example, have passed bylaws allowing council to make decisions on certain items during the transition period, which is allowed under the Local Governance Act.

"Other councils might not have gone so far as to adopt another motion but they might have sped up the process in terms of approving bylaws or any additional costs that might be incurred that they wouldn't have been able to approve under the restrictions, they would have done that before the election," said Scholten.

The provincial legislation also grants exceptions in cases where the matter "is in the public interest and is urgently required."

But in the end, Scholten said the delay will not really impact the day-to-day operations of local governments. "If it's not specifically outlined in the Local Governance Act, they can continue operating as outgoing council until the first meeting of the new council," he said.

Scholten, who was re-elected by acclamation to New Maryland council, said while the decision to delay releasing the results was met by "a little level of frustration" given that most municipal councillors already had their terms extended by a year, everyone understood why it was necessary.

"It meant another delay, but that's a small price to pay I think at this point given the serious health consequences that could have resulted otherwise."

NEWS | NOUVELLES

17 MAY 2021 – International Day Against Homophobia, Biphobia, Interphobia and Transphobia

The following statement was issued today by Claire Roussel-Sullivan, chair of the New Brunswick Human Rights Commission, to mark the International Day against Homophobia, Biphobia, Interphobia and Transphobia: On May 17, in what has grown to involve over 130 participating countries, the world recognizes the International Day against Homophobia, Biphobia, Interphobia and Transphobia (IDAHOBIT) which is defined as dislike of or prejudice against individuals who are gay, bisexual, intersex and transgender/transsexual.

This impactful day is meant to draw attention to the violence and discrimination experienced by sexual minorities.

The theme for this year's IDAHOBIT is Together: Resisting, Supporting, Healing!

The New Brunswick Human Rights Act was amended in 1992 to prohibit discrimination and harassment based on sexual orientation, and also in 2017 to include gender identity and expression as protected grounds of discrimination.

By observing this day, New Brunswick celebrates the innate dignity and uniqueness of each individual and the progress made, while recognizing the ongoing struggle to overcome the effects of discrimination on a particularly vulnerable segment of society.

It is our responsibility to respect the rights of all lesbian, gay, bisexual, and transgender people in all aspects of their lives, including health, safety, employment, and housing, in order to prevent any form of discrimination against them.

This is a human rights issue.

For over 50 years the New Brunswick Human Rights Commission has protected and promoted the values associated with human rights such as respect, appreciation for diversity, and absence of discrimination.

I urge New Brunswickers today and everyday, to confront discrimination, and to work toward a New Brunswick where everyone, regardless of sex, sexual orientation or gender identity, can fulfill their fundamental right to be treated equally, with dignity, kindness, compassion and respect.

17 MAI 2021 – Journée internationale contre l'homophobie, la biphobie, l'interphobie et la transphobie

La déclaration suivante a été émise, aujourd'hui, par la présidente de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, Claire Roussel-Sullivan, pour souligner la Journée internationale contre l'homophobie, la biphobie, l'interphobie et la transphobie :

Le 17 mai, date ayant rassemblé progressivement plus de 130 pays participants, le monde reconnaît la Journée internationale contre l'homophobie, la biphobie, l'interphobie et la transphobie, soit une aversion ou un préjugé contre les personnes gaies, bisexuelles, intersexes et transgenres ou transsexuelles.

Cette journée cruciale vise à attirer l'attention sur la violence et la discrimination vécues par les minorités sexuelles.

Le thème de cette année est « Ensemble : résister, soutenir, guérir! ».

La Loi sur les droits de la personne du Nouveau-Brunswick a été modifiée en 1992 pour interdire la discrimination et le harcèlement fondés sur l'orientation sexuelle. Elle a été modifiée de nouveau en 2017 pour inclure l'identité ou l'expression de genre comme motifs de distinction protégés.

En observant cette journée, le Nouveau-Brunswick célèbre la dignité innée et le caractère unique de chaque personne et les progrès réalisés, tout en reconnaissant la lutte constante pour surmonter les effets de la discrimination sur un segment particulièrement vulnérable de la société.

C'est à nous de respecter les droits des lesbiennes, des personnes gaies, bisexuelles et transgenres dans tous les aspects de leur vie, dont la santé, la sécurité, l'emploi et logement, afin de prévenir toute forme de discrimination contre elles.

C'est un enjeu de droits de la personne.

MAY 17 MAI 2021

Pendant plus de 50 ans, la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick a assuré la protection et la promotion des valeurs associées aux droits de la personne comme le respect, l'appréciation de la diversité et l'absence de discrimination.

J'exhorte toute la population du Nouveau-Brunswick, aujourd'hui et tous les jours, à confronter la discrimination et à travailler afin de faire de la province un endroit où tous, sans égard à leur sexe, orientation sexuelle ou identité de genre, peuvent réaliser leur droit fondamental de se faire traiter avec égalité, dignité, bonté, compassion et respect.

12 MAY 2021 – Call issued for mission staff for 2022 and 2023 Canada Games

Volunteers are being sought to serve as mission staff members for Team NB for the 2022 Canada Summer Games and the 2023 Canada Winter Games.

The Summer Games will take place in Niagara, Ont., from Aug. 6 to 21, and the Winter Games will take place in Prince Edward Island from Feb. 18 to March 5.

Interested individuals must submit their online application along with their resumé by May 26, 2021.

Detailed job descriptions and applications [are available online](#).

12 MAI 2021 – Appel de candidatures pour le personnel de mission des Jeux du Canada de 2022 et 2023

Le gouvernement provincial recherche des bénévoles pour faire partie du personnel de mission d'Équipe NB lors des Jeux d'été du Canada de 2022 et des Jeux d'hiver du Canada de 2023.

Les Jeux d'été auront lieu à Niagara, en Ontario, du 6 au 21 août, tandis que les Jeux d'hiver se dérouleront à l'Île-du-Prince-Édouard du 18 février au 5 mars.

Les personnes intéressées doivent remplir une demande en ligne et y joindre leur curriculum vitae d'ici le 26 mai 2021.

Des descriptions complètes des postes et les formulaires de demande [sont disponibles en ligne](#).

12 MAY 2021 – Motorcycle, moped and scooter written test now online

Service New Brunswick is now offering online written tests for motorcycles, mopeds and scooters.

New riders writing the motorcycle test will still have to complete a motorcycle safety course as part of the graduated licencing system.

The new online motorcycle test is an add-on to the previously launched written beginner driver test. Last fall New Brunswick became the first province to offer online testing. Once the candidate passes the test, they can visit a Service New Brunswick centre (except Campobello) after four business days to complete the process, which includes vision screening, providing identity and residency documentation, having a photo taken, and paying for a new driver's licence. The completion certificate from a motorcycle safety course is required at this time.

12 MAI 2021 – Les examens écrits de conduite de motocyclette, de mobylette et de scooter sont maintenant disponibles en ligne

Service Nouveau-Brunswick offre maintenant en ligne les examens écrits de conduite de motocyclette, de mobylette et de scooter.

Les nouveaux conducteurs qui passent l'examen écrit de motocyclette devront toujours suivre un cours de sécurité dans le cadre du système de permis de conduire progressif.

Le nouvel examen en ligne pour la motocyclette est un ajout à l'examen écrit pour les conducteurs débutants qui a été mis en œuvre plus tôt. À l'automne dernier, le Nouveau-Brunswick est devenu la première province à offrir les examens en ligne. Une fois l'examen réussi, le candidat peut se rendre dans un centre de Service Nouveau-Brunswick (sauf à Campobello) après quatre jours ouvrables pour terminer le processus, qui comprend

MAY 17 MAI 2021

un examen de la vue, la présentation de pièces d'identité et des preuves de résidence requises, une photographie et le paiement du nouveau permis de conduire. Le certificat d'achèvement du cours de sécurité à motocyclette sera exigé à ce moment-là.

12 MAY 2021 – Recommendations to be implemented to address the demand for addiction and mental health crisis services

The provincial government will implement 21 recommendations to supplement the addictions and mental health crisis response continuum.

The Department of Health and the Horizon and Vitalité regional health authorities submitted the recommendations to the minister. The recommendations aim to bolster the government's [Inter-Departmental Addiction and Mental Health Action Plan: Priority Areas for 2021-2025](#). Some recommendations are specific to the regional health authorities.

Recommendations aimed at supporting the Inter-Departmental Addiction and Mental Health Action Plan: Priority Areas for 2021-2025 are grouped under the headings of education, emergency departments, and community addiction and mental health services.

12 MAI 2021 – Des recommandations seront mises en œuvre pour répondre à la demande de services de traitement des dépendances et de santé mentale en cas de crise

Le gouvernement provincial mettra en œuvre 21 recommandations pour élargir le continuum d'intervention en traitement des dépendances et en santé mentale en cas de crise.

Le ministère de la Santé et les régies régionales de la santé Horizon et Vitalité ont soumis les recommandations à la ministre. Les recommandations visent à appuyer le [Plan d'action interministériel visant les dépendances et la santé mentale : Secteurs d'action prioritaires 2021-2025](#). Certaines recommandations sont spécifiques aux régies régionales de la santé.

11 MAY 2021 – Amendments introduced to allow the use of red-light cameras, photo radar

Legislation was tabled today which would allow municipalities to use technology such as red-light cameras and photo radar.

An Act Respecting Image-capturing Enforcement Systems proposes to enable the use of systems such as school bus cameras, photo radar, red-light cameras and automated licence plate readers to gather evidence of potential violations of the Motor Vehicle Act.

Six provinces have legislation in place allowing the use of photo radar and red-light cameras. The use of this automated enforcement technology in other jurisdictions has been found to reduce accidents, injuries and fatalities.

However, New Brunswick would be the first province to have provisions authorizing the use of automated licence plate readers.

Under the proposed legislation, if a motorist was caught on camera violating a law, the evidence would be reviewed by a peace officer. If a violation of the law had occurred, a ticket would be sent by mail, accompanied by a photograph of the commission of the offence, to the registered owner of the vehicle.

If convicted, the registered owner of the vehicle would be liable for payment of the fine corresponding with the offence but would not incur a loss of points because they may not have been the driver who committed the offence.

"Allowing municipalities to incorporate these technological tools has the potential to make our streets and highways safer, by serving as a deterrent to speeding and other dangerous driving acts that put the public at risk," said Flemming. "Municipalities have been calling for legislation to allow the use of these tools. We are pleased to table the legislative framework to allow them to put this into practice."

11 MAI 2021 – Modifications proposées pour permettre l'utilisation de caméras aux feux rouges et de radars photo

Un projet de loi a été déposé, aujourd’hui, qui permettrait aux municipalités d’avoir recours à des technologies comme des caméras aux feux rouges et des radars photographiques.

La Loi sur les systèmes de saisie d’image propose de permettre l’utilisation de systèmes comme les caméras d’autobus scolaires, les radars photographiques, les caméras aux feux rouges et les lecteurs automatiques de plaques d’immatriculation, afin de recueillir des preuves concernant des violations possibles à la Loi sur les véhicules à moteur.

Des dispositions législatives permettant l’utilisation de radars photographiques et de caméras aux feux rouge sont en vigueur dans six provinces. Il a été déterminé que l’utilisation de ces technologies de contrôle automatisé dans d’autres administrations a permis de réduire les accidents, les blessures et les décès.

Cependant, le Nouveau-Brunswick serait la première province au pays à avoir en place des dispositions autorisant le recours aux lecteurs automatiques de plaques d’immatriculation.

En vertu du projet de loi, un agent de la paix examinerait la preuve si ces cameras prenaient en photo un automobiliste en train d’enfreindre une loi. S’il est déterminé qu’il y a eu infraction, un billet de contravention serait envoyé par la poste au propriétaire immatriculé du véhicule, en compagnie d’une photo montrant l’infraction.

S’il est déclaré coupable, le propriétaire immatriculé du véhicule serait tenu de payer l’amende imposée pour l’infraction, mais ne perdrat pas de points puisqu’il se pourrait qu’il n’était pas le conducteur qui a commis l’infraction.

« Le fait de permettre aux municipalités d’avoir recours à ces outils technologiques pourrait rendre nos rues et nos routes plus sécuritaires en dissuadant les conducteurs de faire de l’excès de vitesse et de commettre d’autres actes de conduite dangereuse qui mettent le public en danger, a dit M. Flemming. Les municipalités réclament depuis longtemps l’adoption de mesures législatives autorisant l’utilisation de ces outils. Nous sommes heureux de déposer le cadre législatif qui leur permettra d’y avoir recours. »

11 MAY 2021 – Amendments introduced to reduce provincial personal income tax due to carbon tax revenue

Amendments to the Income Tax Act were introduced today that would reduce the provincial personal income tax rate on the first tax bracket from 9.68 per cent to 9.4 per cent and increase the Low-Income Tax Reduction (LITR) threshold from \$17,630 to \$17,840 for the 2021 taxation year.

The \$163 million in carbon tax revenue for 2021-22 will be distributed as follows:

- \$78 million will be returned to taxpayers through the April 2020 reduction in gasoline and diesel taxes;
- \$36 million will be allotted to the Climate Change Fund and climate initiatives;
- \$12 million will go towards the natural gas distribution offset established last year;
- \$9 million will be provided to First Nations; and
- \$28 million will be returned to New Brunswickers through a reduction in personal income tax.

The proposed savings would begin on July 1 and be fully reflected when New Brunswickers file their 2021 tax returns in the spring of 2022.

11 MAI 2021 – Modifications présentées afin de réduire l’impôt provincial sur le revenu des particuliers grâce aux recettes générées par la taxe sur le carbone

Des modifications à la Loi de l’impôt sur le revenu ont été déposées, aujourd’hui, en vue de réduire l’impôt provincial sur le revenu des particuliers sur la première tranche de revenu imposable pour le faire passer de 9,68 pour cent à 9,4 pour cent et d’augmenter le seuil de la réduction d’impôt pour les personnes à faible revenu de 17 630 dollars à 17 840 dollars à compter de l’année d’imposition 2021.

MAY 17 MAI 2021

Les recettes de 163 millions de dollars générées par la taxe sur le carbone en 2021-2022 seront réinvesties des façons suivantes :

- 78 millions de dollars reviendront aux contribuables par l'entremise de la réduction des taxes sur l'essence et le diesel survenue en avril 2020;
- 36 millions de dollars seront alloués au Fonds pour les changements climatiques et à des initiatives liées au climat;
- 12 millions de dollars seront investis dans le programme de compensation relatif à la distribution du gaz naturel établi l'an dernier;
- 9 millions de dollars seront versés aux Premières Nations; et
- 28 millions de dollars reviendront aux gens du Nouveau-Brunswick par l'entremise de la réduction de l'impôt provincial sur le revenu des particuliers.

Les mesures d'économies proposées entreront en vigueur le 1er juillet et seront entièrement prises en compte lorsque les gens du Nouveau-Brunswick rempliront leur déclaration de revenu de 2021 au printemps 2022.

11 MAY 2021 – Amendments to Police Act designed to address transparency, modernization

Among the provisions outlined in An Act Respecting the Police Act is a proposed model related to suspension with and without pay, and changes to the overall time limits for the processing and arbitration of a complaint under the act. This includes a maximum 180-day time limit for paid suspension after which suspension without pay commences.

The amendments would also allow a civilian employee of a police force to be appointed as a court liaison officer and to have the powers and immunities of a police officer only for the purpose of performing this role.

The amendments would also establish the long-standing Municipal Police Assistance Fund as a special purpose account. The fund provides for special policing needs such as training, equipment and special projects.

The Police Act was originally passed in 1977 and was last amended in 2008.

11 MAI 2021 – Modifications à la Loi sur la police pour moderniser les dispositions législatives et assurer une plus grande transparence

Les modifications apportées dans le cadre de la Loi concernant la Loi sur la police proposent, entre autres, un modèle de suspension avec et sans rémunération et des changements aux échéances globales pour le traitement ou l'arbitrage d'une plainte. Une suspension avec rémunération pourra durer au plus 180 jours, après quoi elle se transformera en suspension sans rémunération.

Ces modifications permettraient aussi à un employé civil d'un corps policier d'être nommé agent de liaison judiciaire et de profiter des pouvoirs et de l'immunité d'un agent de police uniquement pour effectuer des tâches à ce titre.

Les modifications établiraient aussi le Fonds d'aide aux services de police municipaux, qui existe depuis de nombreuses années, en tant que compte à but spécial. Ce fonds aide à répondre aux besoins spéciaux des services de police, comme la formation, l'achat d'équipement et les projets spéciaux.

La Loi sur la police a été adoptée en 1977 et modifiée pour la dernière fois en 2008.

11 MAY 2021 – Amendments to Gaming Control Act would permit electronic devices and online options for charitable gaming

The use of handheld electronic devices for 50-50 raffles and online draws would be accepted under proposed amendments to the Gaming Control Act which were introduced today.

The amendments complement changes made in 2014 to the Criminal Code to permit the emergence of computer-aided lottery schemes operated by charities and religious organizations. Under the proposed changes to the act, charitable gaming suppliers who wish to market devices and software for technology-aided lottery activities will need to be registered with the province.

The amendments would also grant the Registrar of Gaming authority to refuse to issue or renew a licence if the applicant provides incomplete, false, misleading or inaccurate information, or cannot be financially responsible in the conduct and management of a lottery scheme. The registrar would also be granted authority to suspend or revoke a registration for failure to comply with the act or regulations.

11 MAI 2021 – Modifications à la Loi sur la réglementation des jeux visant à permettre l'utilisation d'appareils électroniques et de l'Internet pour les jeux de bienfaisance

En vertu des modifications proposées à la Loi sur la réglementation des jeux déposées aujourd'hui, il serait possible d'utiliser des appareils électroniques portatifs pour les tirages 50/50 et pour faire des tirages en ligne. Ces modifications s'inscrivent dans la foulée des changements apportés au Code criminel en 2014 pour tenir compte de l'émergence de loteries assistées par ordinateur exploitées par des organismes caritatifs et religieux. En vertu des modifications proposées à la loi, les fournisseurs de jeux de bienfaisance qui souhaitent faire le commerce de dispositifs et de logiciels pour des activités de loterie caritative assistées par la technologie devront être inscrits auprès du gouvernement provincial.

Les modifications donneraient également le pouvoir au registraire de la réglementation des jeux de refuser de délivrer ou de renouveler un permis si le demandeur fournit des renseignements incomplets, faux, trompeurs ou inexacts ou s'il ne peut mener et gérer une loterie de façon financièrement responsable. Le registraire pourrait également suspendre ou révoquer l'inscription d'une entreprise qui ne se conforme pas à la loi et aux règlements.

11 MAY 2021 – Amendments aimed at addressing youth vaping

The provincial government introduced amendments to the Tobacco and Electronic Cigarette Sales Act today in the legislative assembly in keeping with a commitment in the speech from the throne to develop a strategy to combat youth vaping.

These amendments seek to license vape shops and fund public education campaigns aimed at reducing the use of substances, including through vaping.

Licensing vape shops would enable the province to conduct inspections, provide greater opportunity for educating retailers, increase their accountability, and facilitate communication with them in the event of a health emergency, such as a product recall.

The amendments would come into effect on Jan. 4, 2022 but vape shops would not need to be licensed until April 1, 2022. This would allow time for communication with industry, to work with any retailers who need help, and to align with licence renewal dates and the start of the fiscal year. The licence would cost \$100 for each shop. There are about 40 vape shops in the province.

In addition, the Department of Health is allocating funds for public education on prevention and protection to help reduce all substance use, including through vaping.

Most stores, including convenience stores, grocery stores, gas stations, and tobacco shops, currently hold a provincial licence and are already inspected for selling tobacco.

11 MAI 2021 – Modifications visant à lutter contre le vapotage chez les jeunes

Le gouvernement provincial a présenté aujourd’hui, à l’Assemblée législative, des modifications à la Loi sur les ventes de tabac et de cigarettes électroniques, conformément à l’engagement pris dans le discours du Trône d’élaborer une stratégie de lutte contre le vapotage chez les jeunes.

Ces modifications visent à autoriser l’octroi de permis pour les boutiques de vapotage et à financer des campagnes de sensibilisation du public dans le but de réduire la consommation de substances, notamment par vapotage.

L’octroi d’un permis aux boutiques de vapotage permettra au gouvernement provincial d’effectuer des inspections, de mieux informer les détaillants, d’accroître leur responsabilité et de faciliter la communication avec eux en cas d’urgence sanitaire, comme un rappel de produit.

Les modifications entreraient en vigueur le 4 janvier 2022, mais les boutiques auraient jusqu’au 1er avril 2022 pour obtenir un permis. Cela donnerait suffisamment de temps pour communiquer avec ce secteur, travailler avec les détaillants qui ont besoin d’aide et harmoniser les dates de renouvellement des permis au début de l’exercice financier. Le permis coûtera 100 dollars par boutique. La province compte environ 40 boutiques de produits de vapotage.

De plus, le ministère de la Santé affecte des fonds à la sensibilisation du public au niveau de la prévention et de la protection afin de contribuer à réduire la consommation de toutes les substances, y compris par vapotage.

La plupart des magasins, y compris les dépanneurs, les épiceries, les stations-service et les tabagies, détiennent actuellement un permis provincial et sont déjà inspectés pour la vente de tabac.

11 MAY 2021 – Update on Truth and Reconciliation Commission’s Calls to Action

The provincial government today [released a report](#) on its progress in implementing the Truth and Reconciliation Commission’s Calls to Action.

The Truth and Reconciliation Commission released its report, Honouring the Truth, Reconciling for the Future, in 2015. That report called on all levels of government, in addition to organizations and residents of Canada in general, to take action to mend the legacy of the residential schools and advance the process of reconciliation between Indigenous and non-Indigenous people in Canada.

The 2015 report includes 94 Calls to Action, 31 of which fall under the responsibility of the provincial government, including in areas such as child welfare, education, language and culture, and health.

Dunn said that although fully addressing the content of some Calls to Action may take several years, the government has been making steady progress, with work either initiated or completed on 27 of the 31 Calls to Action, or 87 per cent.

Eight departments are involved in responding to the Calls to Action: Social Development; Education and Early Childhood Development; Post-Secondary Education, Training and Labour; Service New Brunswick; Health; Aboriginal Affairs; Justice and Public Safety; and Tourism Heritage and Culture.

Some highlights include:

- The signing of a memorandum of understanding between the Vitalité and Horizon health networks and the First Nations communities of Madawaska, Tobique, Woodstock, Kingsclear, St. Mary’s and Oromocto to maintain and improve services for addictions and mental health within those communities.
- Social Development is working toward creating new stand-alone provincial child welfare legislation to ensure that First Nations’ cultural views and practices are reflected and prioritized in such a way that supports reconciliation, self-determination and the well-being of children and families.
- Training is being developed for all public servants on the history of Aboriginal peoples, including the history and legacy of residential schools, treaties, and Aboriginal rights.

11 MAI 2021 – Mise à jour sur les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation

Le gouvernement provincial a dévoilé, aujourd’hui, un [rappor sur les progrès de la mise en œuvre des appels à l'action](#) de la Commission de vérité et réconciliation.

La Commission de vérité et réconciliation a dévoilé son rapport intitulé Honorer la vérité, réconcilier pour l’avenir en 2015. Ses auteurs appelaient tous les ordres de gouvernement, en plus des organismes et des citoyens canadiens en général, à prendre des mesures pour remédier à l’héritage des pensionnats autochtones et faire progresser le processus de réconciliation entre les peuples autochtones et non autochtones au Canada. Le rapport de 2015 comprenait 94 appels à l'action, dont 31 qui relèvent du gouvernement provincial, dans des domaines comme le bien-être de l'enfance; l'éducation; la langue et la culture; et la santé.

Mme Dunn a noté que bien qu'il faudrait plusieurs années pour aborder tout le contenu de certains des appels à l'action, le gouvernement a réalisé des progrès constants, notamment en initiant ou en complétant les travaux reliés à 27 des 31 appels à l'action, ce qui représente 87 pour cent des travaux à accomplir.

Huit ministères participent à la réponse aux appels à l'action, soit Développement social; Éducation et Développement de la petite enfance; Éducation postsecondaire, Formation et Travail; Service Nouveau-Brunswick; Santé; Affaires autochtones; Justice et Sécurité publique; et Tourisme, Patrimoine et Culture.

Parmi les faits saillants, il y a :

- La signature d'un protocole d'entente entre les réseaux de santé Vitalité et Horizon et les Premières Nations de Madawaska, Tobique, Woodstock, Kingsclear, St. Mary's et Oromocto afin de maintenir et d'améliorer les services de traitement des dépendances et de santé mentale au sein de ces communautés.
- Le ministère du Développement social travaille en vue de créer une nouvelle législation provinciale distincte sur le bien-être de l'enfance pour s'assurer que les perspectives et les pratiques culturelles des Premières Nations sont reflétées et se voient accorder la priorité nécessaire pour soutenir la réconciliation, l'autodétermination et le bien-être des enfants et des familles.
- Une formation au sujet de l'histoire des peuples autochtones, y compris sur l'histoire et l'incidence des pensionnats, les traités et les droits des autochtones, sera élaborée à l'intention de tous les fonctionnaires.

10 MAY 2021 – [Elections New Brunswick to provide candidates and citizens access to live streaming of election results reporting process available on May 25](#)

All tabulation machines and ballots cast in the elections as of today will be shipped to a secure location in Fredericton this week. There they will be kept under lock and key in a facility equipped with an alarm and around the clock video surveillance.

Details on the steps that will be followed for retrieving the results from the tabulation machines and uploading them for release after 8 p.m. on Tuesday, May 25, are available on the Elections New Brunswick website at the link [Results Reporting for the 2021 Local Elections](#).

At the closing of the polls in the Edmundston and Upper Madawaska area at 8 p.m. on May 25, the results from the rest of the province will be immediately posted to the Elections New Brunswick

10 MAI 2021 – [Élections Nouveau-Brunswick offrira un accès à la diffusion en direct du processus de communication des résultats, le 25 mai, pour les candidats et les citoyens intéressés](#)

Toutes les machines à compilation et tous les bulletins de vote déposés lors des élections à partir d'aujourd'hui seront expédiés à un endroit sûr à Fredericton cette semaine. Ils y seront gardés sous clé dans une installation munie d'un système d'alarme et d'une surveillance vidéo 24 heures sur 24.

Les détails sur les étapes qui seront suivies pour récupérer les résultats des machines à compilation et les télécharger en vue de leur publication après 20 h, le mardi 25 mai, se trouvent sur le site Web d'Élections Nouveau-Brunswick, au lien [Communication des résultats des élections locales de 2021](#).

MAY 17 MAI 2021

À la fermeture des bureaux de scrutin dans la région d'Edmundston et du Haut Madawaska à 20 h, le 25 mai, les résultats du reste de la province seront immédiatement affichés sur le site Web d'Élections Nouveau-Brunswick.

MAY 2021 – The final Order adding plastic manufactured items to Schedule 1 to CEPA has been published in the [Canada Gazette, Part II](#). This enables the Government of Canada to take regulatory and other risk management actions in support of reaching Canada's [zero plastic waste](#) goal. Banning harmful single-use plastics, where warranted and supported by science, and establishing minimum recycled content requirements, are two actions that will complement the range of other initiatives the government has undertaken to date. Feedback received on the [discussion paper](#) describing a proposed integrated management approach for plastic products to prevent waste and pollution, published in October 2020, is being considered in developing proposed regulations to ban or restrict certain single-use plastics, and in developing proposed recycled content requirements. **The proposed regulations to ban or restrict certain single-use plastics are expected to be published for public comment in the Canada Gazette, Part I this fall.**

MAI 2021 – Le décret d'inscription des articles manufacturés en plastique à l'annexe 1 de la LCPE a été publié dans la [Gazette du Canada, Partie II](#). L'ajout permettra au gouvernement d'adopter des mesures réglementaires et d'autres mesures de gestion des risques en appui à l'atteinte de l'objectif de [zéro déchet de plastique](#) du Canada. L'interdiction des plastiques nocifs à usage unique, lorsque cela est justifié et appuyé par la science, et l'établissement d'exigences minimales en matière de contenu recyclé, sont deux mesures qui complèteront l'éventail d'autres initiatives entreprises à ce jour par le gouvernement.

La rétroaction reçue sur le [document de consultation](#) sur une approche de gestion intégrée des produits de plastique visant à réduire les déchets et à prévenir la pollution, publié en octobre 2020, est à l'étude dans l'élaboration du règlement proposé pour interdire ou restreindre certains plastiques à usage unique et dans l'élaboration des exigences proposées en matière de contenu recyclé. **Le règlement proposé pour interdire ou restreindre certains plastiques à usage unique devrait être publié dans la Gazette du Canada, Partie I cet automne.**

FUNDING | FINANCEMENT

Who will be Canada's Most Active Municipality?

This June, we are encouraging your municipality to participate in the [ParticipACTION Community Better Challenge](#). From June 1 – 30, you can actively support your municipality's quest to be Canada's Most Active Community and win \$100,000 for local physical activity initiatives. Encourage your residents to [download the \(FREE\) ParticipACTION app](#) and track their activity in June. Every is counted towards your municipality's score. Click [here](#) for more information.

The Digital Citizen Contribution Program (DCCP) at the Department of Canadian Heritage is pleased to launch a call for proposals to provide time-limited financial assistance (fiscal year 2021-22) of up to \$100,000 for:

- projects that aim to understand the role of algorithms, artificial intelligence, and other system-level factors on mainstream and fringe online platforms as they pertain to the spread, uptake, and impacts of disinformation and related harms, including on user behaviour and content consumption, and their potential uses towards a diverse and healthy information ecosystem;
- projects that aim to understand the domestic and transnational spread, evolution, and impacts of online disinformation and related harms through and on diaspora, Indigenous, and non-English primary language communities in Canada using a GBA+ lens, including impacts on societal outcomes; or
- projects that aim to evaluate existing Canadian or international research and programming related to online disinformation and their effectiveness in furthering positive societal outcomes, such as citizen resilience, social cohesion, media literacy, and participation and trust in democratic processes.

The application deadline is May 28, 2021. Details on how to apply can be found on the [Digital Citizen Contribution Program](#) page.

Le Programme de contributions en matière de citoyenneté numérique (PCCN) au ministère du Patrimoine canadien a le plaisir de lancer un appel à propositions pour fournir une aide financière limitée dans le temps (année fiscale 2021-2022) pouvant atteindre 100 000\$ pour :

- les projets visant à comprendre le rôle des algorithmes, de l'intelligence artificielle et d'autres facteurs systémiques sur les plateformes en ligne traditionnelles et marginales en ce qui concerne la diffusion, l'adoption et l'impact de la désinformation et des préjudices connexes, y compris sur le comportement des utilisateurs et la consommation de contenu, ainsi que leurs utilisations potentielles pour un écosystème d'information diversifié et sain;
- les projets qui visent à comprendre la propagation, l'évolution et les impacts nationaux et transnationaux de la désinformation en ligne et des préjudices qui y sont liés, à travers et sur les diasporas, les communautés autochtones et les communautés de langue maternelle non anglaise au Canada, à l'aide d'une optique ACS+, y compris les impacts sur les résultats sociétaux; ou
- les projets visant à évaluer les recherches et les programmes canadiens ou internationaux existants liés à la désinformation en ligne et leur efficacité à favoriser des résultats sociaux positifs, tels que la résilience des citoyens, la cohésion sociale, la littératie numérique, ainsi que la participation et la confiance envers les processus démocratiques.

La date limite pour faire une demande est le 28 mai 2021. Vous trouverez des détails sur la façon de présenter une demande sur la page du [Programme de contributions en matière de citoyenneté numérique](#).

MAY 17 MAI 2021

Canadian Institute of Forestry/Institut forestier du Canada (CIF-IFC) call for proposals is now open! Communities or regions interested in being designated the next Forest Capital of Canada must build a business case in the form of a proposal that illustrates their capacity to host a 12- to 24-month celebration of forest resources. Access the English application form [here](#). **Proposals must be received before June 15, 2021 and can be submitted by email (in PDF format) to: media@cif-ifc.org**

L'**Institut forestier du Canada/Canadian Institute of Forestry (IFC-CIF)** l'appel à propositions est maintenant ouvert ! Les collectivités ou les régions intéressées à être désignées comme prochaine Capitale forestière du Canada doivent établir une analyse de rentabilisation sous la forme d'une proposition qui démontre leur capacité à tenir des activités de célébration honorant leurs ressources forestières sur 12 à 24 mois. Accédez au formulaire de demande [ici](#). **Le dossier de candidature rempli doit être reçu avant le 15 juin 2021 en format PDF à: media@cif-ifc.org**

The Government of Canada [announced the details of the new rural transit fund](#)—the first ever federal fund dedicated to the transit needs of rural, remote and small communities. The rural transit fund will include \$250 million over five years to support innovative mobility solutions in rural and remote communities. The funding will be available to support a wide range of delivery models, including on-demand services, to meet local transit priorities.

Le gouvernement du Canada a [annoncé les détails du nouveau fonds pour le transport en commun en milieu rural](#) - le tout premier fonds fédéral consacré aux besoins en transport en commun des collectivités rurales, éloignées et de petite taille. Le fonds pour le transport en commun rural comprendra 250 millions de dollars sur cinq ans pour soutenir des solutions de mobilité novatrices dans les collectivités rurales et éloignées. Le financement sera disponible pour soutenir un large éventail de modèles de prestation, y compris les services à la demande, afin de répondre aux priorités locales en matière de transport en commun.

Infrastructure Canada launched the [Call for Applications for the new Green and Inclusive Community Buildings Program \(GICB\)](#). Applicants proposing retrofits under \$3 million can submit their application at any time. These applications will be assessed for eligibility and merit criteria and will be funded on a first-come first-served basis. The first round of submissions closes on July 6, 2021. All information – including application instructions, timelines, eligibility and evaluation criteria – can be found in the [Green and Inclusive Community Buildings Applicant Guide](#). Should you have any questions about the program or how to complete the application, please contact us by email: infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca.

Infrastructure Canada a lancé un [appel de demandes de financement](#) pour le nouveau programme pour **Bâtiments communautaires verts et inclusifs (PBCVI)**. Les demandeurs qui proposent d'exécuter des travaux de rénovation d'une valeur inférieure à trois millions de dollars peuvent présenter leur demande en tout temps. Leurs demandes seront évaluées en fonction de critères d'admissibilité et de mérite et seront financées selon le principe du « premier arrivé, premier servi ». La première série de propositions prendra fin le 6 juillet 2021. Tous les renseignements, y compris les directives concernant les demandes, les échéances et les critères d'admissibilité et de mérite, figurent dans le Guide du demandeur pour [le programme pour les bâtiments communautaires verts et inclusifs](#). Si vous avez des questions au sujet du programme ou de la manière de remplir le formulaire de demande de financement, veuillez nous contacter par courriel à l'adresse suivante : infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 2073 confirmed cases of coronavirus, 118 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (May 10 2021)
- ****UPDATED**** [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (May 10 2021)
- [Guidance for summer camp operations and FAQ](#)

 COVID-19 VACCINATIONS	
 Now eligible	<p>Updated May 13</p> <p>Where to get your vaccine:</p> <ul style="list-style-type: none">  Pharmacy  Clinics through Horizon Health Network / Vitalité Health Network  Extra-Mural / Ambulance NB <p>To register through a pharmacy: Contact a pharmacy in your area. You may have to contact more than one for availability</p> <p>Some pharmacies have already filled vacancies for available appointments. Please check a pharmacy's website and their social media channels prior to calling</p> <hr/> <p>To register through a clinic: Visit www.gnb.ca/bookavaccine or call 1-833-437-1424</p> <p>Only eligible groups may book online. Please only call to book an appointment, not for general questions</p> <hr/> <p>Do not contact your vaccine provider until you are eligible for a vaccine</p> <p>The timeline for New Brunswick's COVID-19 vaccination plan may change based on vaccine availability from the federal government</p> <p>New Brunswick</p>
 Future groups for May/June - Not yet eligible	<p>Ages: Not yet eligible</p> <p>20-29 16-19 12-15 (Pfizer only, with parental/guardian consent)</p> <p> </p>

RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS. If there are no members of the public present at a council meeting, council members and staff may remove their masks once seated. WorkSafeNB's [FAQ](#).

The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores.

[COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)

[COVID-19 Awareness Toolkit](#)
[Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 2073 cas confirmés de coronavirus, dont 118 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (10 mai 2020)
- ****MISE À JOUR** COVID-19: Direction du Sport et des Loisirs FAQ** (10 mai 2021) (EN)
- [Document d'orientation pour la tenue de camps d'été et FAQ](#)

VACCINATION CONTRE LA COVID-19

Maintenant admissibles	
Âges : NOUVEAUX - 30 et plus	
Premiers répondants (pompiers et policiers)	
Les travailleurs qui effectuent des déplacements transfrontaliers fréquents, y compris les navetteurs réguliers, les camionneurs (qui traversent régulièrement la frontière) et les travailleurs en rotation	
Travailleurs de la santé et les professionnels paramédicaux réglementés	
Personnes présentant des problèmes de santé complexes ou femmes enceintes (enfants de 12 à 15 ans, vaccin de Pfizer seulement, avec consentement du parent ou du tuteur)	
Personnes âgées de 16 et plus qui présentent au moins deux maladies chroniques particulières (enfants de 12 à 15 ans, vaccin de Pfizer seulement, avec consentement du parent ou du tuteur)	
Premières Nations (enfants de 12 à 15 ans, vaccin de Pfizer seulement, avec consentement du parent ou du tuteur)	
Résidents et personnel d'autres milieux de vie en communauté	
Personnes confinées à la maison / incapables de se déplacer (avec recommandation d'un fournisseur de soins primaires)	
Futurs groupes pour mai-juin – Pas encore admissibles	
Âges : 20-29 16-19 12-15 (enfants de 12 à 15 ans, vaccin de Pfizer seulement, avec consentement du parent ou du tuteur)	

Mis à jour le
13 mai 2021

Où se faire vacciner :

- Pharmacie**
- Cliniques organisées par les réseaux de santé Horizon et Vitalité**
- Programme extra-mural/Ambulance N.-B.**

Pour prendre rendez-vous dans une pharmacie :

Communiquez avec une pharmacie de votre région. Vous devrez peut-être en appeler plus d'une. Certaines pharmacies ont déjà accordé tous les rendez-vous disponibles. Veuillez consulter le site Web de la pharmacie et ses comptes de médias sociaux avant de téléphoner.

Pour prendre rendez-vous à une clinique : Visitez le www.gnb.ca/rendezvousvaccin ou composez le 1-833-437-1424

Seuls les groupes admissibles peuvent prendre rendez-vous en ligne. Prière d'appeler seulement pour fixer un rendez-vous, pas pour des questions d'ordre général.

Veuillez ne pas contacter votre fournisseur de vaccin avant que vous soyiez admissible à le recevoir

Le calendrier du plan de vaccination du Nouveau-Brunswick contre la COVID-19 peut changer selon la disponibilité des vaccins envoyés par le gouvernement fédéral

Nouveau
Brunswick

RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL. S'il n'y a pas de membres du public présents à une réunion du conseil, les membres du conseil et le personnel peuvent retirer leur masque une fois assis.

[FAQ de WorkSafeNB.](#)

L'application Alerte COVID est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.

[**Plan pour la vaccination contre la COVID-19.**](#)

[**Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19**](#)

[**Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada** \(plusieurs langues\)](#)

RESOURCES | RESSOURCES

Connect the dots between asset management and sustainability

Combining asset management practices with climate change considerations can help your municipality better meet both your infrastructure needs and your sustainability goals. Read the Building sustainable communities with asset management guide to understand the relationship between asset management and your climate goals. Find out how taking action on climate change can help address your infrastructure challenges and learn specific ways to incorporate sustainable practices into your asset management plans. [Read the guide today.](#)

New Brunswickers are able to enjoy wilderness experiences in most protected areas. [Learn more about the Government of New Brunswick's list of activities that are allowed in a protected area here.](#) // Les gens du Nouveau-Brunswick peuvent goûter aux expériences en région sauvage dans la plupart des zones protégées. [Apprendre plus sur la liste d'activités du gouvernement du Nouveau-Brunswick qui sont permises dans une aire protégée ici.](#)

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#), developed by ICLEI Canada and the Federation of Canada Municipalities (FCM) for the Partners for Climate Protection (PCP) program, is a direct response to the climate planning challenges faced by small and rural communities, offering local decision makers case studies and advice tailored to their experience.

- Develop realistic climate action policies
- Engage and collaborate with the public
- Build a GHG inventory baseline and data library
- Generate municipal revenue and local economic and wellbeing benefits through climate action
- Identify sector-specific climate challenges and identify solutions to overcome them

[Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#), élaboré dans le cadre du programme Partenaires dans la protection du climat (PPC) par la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et ICLEI – Gouvernements locaux pour le développement durable, est une réponse directe aux défis de la planification climatique auxquels sont confrontées les petites collectivités et les collectivités rurales. Le guide offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

- mettre au point des politiques réalistes de lutte contre les changements climatiques;
- mobiliser le public et collaborer avec celui-ci;
- créer un inventaire de référence des émissions de GES et une bibliothèque de données;
- générer des avantages économiques et de bien-être à l'échelle locale grâce à des actions pour lutter contre les changements climatiques;
- déterminer les défis climatiques propres aux différents secteurs et des solutions pour les relever.

[Energy Efficiency Highlights & Questions from Budget 2021](#).

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

MAY 19 @ 4:00 PM

The [Institute of Certified Management Consultants of Atlantic Canada](#). *Developing a cybersecurity ecosystem in Atlantic Canada*. Tyson Johnson, CEO of CyberNB, will discuss one way we can be leaders in economic development.

This is the first in a series of webinar events focused on thought leadership and the development of industry/sector ecosystems in Atlantic Canada.

Register [here](#).

Register now for FORWARD: FCM's 2021 Annual Conference and Trade Show

FCM's 2021 Annual Conference and Trade Show runs this year from May 31-June 4 as a COVID safe, virtual event.

With exceptional workshops, amazing keynote speakers like Super Bowl champion Laurent Duvernay-Tardif, great networking opportunities and no travel fees, this is the year you don't want to miss. Building connections among municipalities is essential as we move forward through the COVID-19 pandemic and gear up for a strong recovery. Together, attendees will celebrate the deep resilience of frontline local leaders. They'll also consider what municipalities across the country need to keep moving forward—and how we can all work together to make it happen. [Register](#).

JUNE 9

AIM Network: [Operating and Maintaining Water Transmission and Distribution Systems as part of your Asset Management Program](#) Target Audience: Water Operators, Maintenance Technicians and Managers

JUNE 23

The basics of asset management for elected officials Online course offered by the Nova Scotia Federation of Municipalities (NSFM). Cost: \$175.00. English only. [Enrol now](#).

ÉVÉNEMENTS EXTERNAUX

19 MAI @ 16h

Cybersecurity Ecosystem Development [Event](#)

Conférencier principal: Tyson Johnson, CEO, CyberNB
L'événement porte sur le développement d'un écosystème de cybersécurité au Canada atlantique – une façon pour nous d'être des chefs de file en matière de développement économique.

Il s'agit du premier d'une série de webinaires portant sur le leadership éclairé et le développement des écosystèmes de l'industrie et du secteur au Canada atlantique. S'inscrire [ici](#).

Inscrivez-vous dès maintenant à AVANÇONS : le congrès annuel et salon professionnel 2021 de la FCM.

Le congrès annuel et salon professionnel 2021 de la FCM se déroulera en ligne du 31 mai au 4 juin afin d'offrir un environnement sécuritaire aux participants.

Avec des ateliers exceptionnels, des conférenciers de premier plan, comme le champion du Super Bowl Laurent Duvernay-Tardif, de grandes possibilités de réseautage, le tout sans frais de déplacement, le congrès 2021 est à ne pas manquer. Il est essentiel de tisser des liens entre les municipalités pour traverser la pandémie de COVID-19 et nous préparer à une relance forte. Les participants souligneront la résilience extraordinaire des élus municipaux. Ils se pencheront aussi sur les besoins des municipalités de partout au pays pour continuer à avancer, et des façons pour y arriver, ensemble. [Inscrivez-vous](#).

JUNE 29

AIM Network: [Operating and Maintaining Water Treatment Plants as part of your Asset Management Program](#) Target Audience: Water Treatment Plant Operators, Maintenance Technicians and Managers

MAY 17 MAI 2021

UMNB COOPERATIVE PROCUREMENT

NEW: GEOSPATIAL PROGRAM

EDMONTON: #780-489-1776 CALGARY: #587-390-0575

SEARCH...



REQUEST QUOTE



HOME CARLSON INSTRUMENTS FIELD ACCESSORIES GPS SUPPLIES USED EQUIPMENT NEWS & PROMOTIONS ABOUT US CONTACT

COVID-19 UPDATE: We are committed to the health and safety of all of our clients and to help reduce the spread of COVID-19. We will remain open while adhering to all protocols put in place by AHS to protect our clients and our staff. At this time, customers can either visit our showrooms in person, have their order shipped direct or request a curbside pick-up.

Thank you for continuing to support our small business during this time.

FEATURED PRODUCTS



We are pleased to announce the new Geospatial Program to members. Our Trade alliance works hard to specialize in certain product areas and has created customized programs for the membership in response to popular demand. The Geospatial Program offers two approved suppliers for members to use: Choice Survey & Construction Supplies Ltd. and Spatial Technologies. choicesurvey.ca

NEW: AGGREGATES PROGRAM

There are numerous needs for secure and affordable sources of aggregates. In partnership with AMI RockChain, the Aggregates Program helps you source and transport surface materials; gives you access to resource mapping, modelling, and stockpile monitoring; and provides options for regulatory and resource engineering services. amirockchain.com



WEBINARS: SHOW UP TO WIN!

Join us for our next Atlantic Canadian Municipality trade program webinar expo & a chance to win an awesome door prize:

Capital Purchasing Programs with CDW

Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim

Register: [15-Jun @ 10:30 am](https://www.umnb.ca/events/capital-purchasing-programs-with-cdw)

SUPPLIER OFFERS & NEWSLETTERS

ATS Traffic

[Free 90-day Trial: Crosswalk Warning Systems \(RRFB\)](#)

[Online Store - Shop Signs, Barricades, Delineators and more](#)

*Exclusive discounted pricing applied

[Spring Product Flyer – Raising the Bar: The New Standard of Work Zone](#)

Bartle & Gibson

[Bartle & Gibson's 2021 EFC Scholarship Awards](#)

[Submersible Sump Pump Monthly Deal](#)

[Non-Freeze Wall Hydrant Monthly Deal](#)

[Lutron Smart Dimmer Switch Monthly Deal](#)

[NTI VM153P Condensing Boiler Blowout Sale](#)

[Philips A19 LED Lamps Blowout Sale](#)

EECOL Electric

[EECOL Spring Flyer](#)

Grainger

[Limited Time Discounts on Pandemic Supplies](#)

[Manufacturing Solutions Made Simple](#)

[REGISTER TODAY FOR THE 2021 VIRTUAL GRAINGER SHOW!](#)

Humanscale

[Shop Your Ideal Work From Home Setup - offer open to June 30, 2021](#)

NAPA

[NAPA April Flyer](#)

[NAPA Real Deals](#)

[NAPA CMAX Paint & Body Shop Supplies](#)

[NAPA Fleet Specials](#)

[NAPA Major Accounts Registration Form](#)

Red-L Distributors Ltd.

[Surewerx - Jackson Safety Welding Supplies](#)

[Surewerx - Pioneer Safety Products \(Pallet Pricing\)](#)

[Surewerx - Pioneer Rainwear Program](#)

Staples Business Advantage

[Redefining Virtual Learning](#)

[Pack & Ship](#)

[Pack & Ship Mailers](#)

[Mailroom Solutions](#)

United Rentals

[Skid Spring Special](#)

APPROVISIONNEMENT COOPÉRATIF DE L'UMNB

NOUVEAU : PROGRAMME GÉOSPATIAL

EDMONTON: #780-489-1776 CALGARY: #587-390-0575

SEARCH...



REQUEST QUOTE



HOME CARLSON INSTRUMENTS FIELD ACCESSORIES GPS SUPPLIES USED EQUIPMENT NEWS & PROMOTIONS ABOUT US CONTACT

COVID-19 UPDATE: We are committed to the health and safety of all of our clients and to help reduce the spread of COVID-19. We will remain open while adhering to all protocols put in place by AHS to protect our clients and our staff. At this time, customers can either visit our showrooms in person, have their order shipped direct or request a curbside pick-up.

Thank you for continuing to support our small business during this time.

FEATURED PRODUCTS



Nous sommes heureux d'annoncer aux membres le nouveau programme géospatial. Notre alliance commerciale travaille dur pour se spécialiser dans certains domaines de produits et a créé des programmes personnalisés pour les membres en réponse à la demande populaire. Le programme géospatial offre aux membres deux fournisseurs approuvés : Choice Survey & Construction Supplies Ltd. et Spatial Technologies. choicesurvey.ca

NOUVEAU : PROGRAMME D'AGRÉGATS

Les besoins en sources sûres et abordables de granulats sont nombreux. En partenariat avec AMI RockChain, le programme Granulats vous aide à trouver et à transporter des matériaux de surface, vous donne accès à la cartographie des ressources, à la modélisation et à la surveillance des stocks, et vous propose des options de services réglementaires et d'ingénierie des ressources. amirockchain.com



WEBINAR : MONTREZ-VOUS POUR GAGNER !

Joignez-vous à nous pour notre prochain webinaire d'exposition sur les programmes commerciaux des municipalités du Canada atlantique et une chance de gagner un super prix de présence.

à venir :

Capital Purchasing Programs with CDW

Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim

Inscrire : [15-Jun @ 10:30 am](#)

ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

NSFM Relaunches Online Asset Management Course with a New Climate Change Chapter

*For a Limited Time, Save \$100: The first 10 people to sign-up will receive the course for only \$75**

*To receive the discount, online learners must complete a very brief (1-3 minute) course evaluation.

NSFM is very pleased to relaunch its online course, The Basics of Asset Management for Elected Officials, which provides municipal leaders with a simple and clear understanding of asset management and how to use it to inform infrastructure decision-making and improve service delivery. The revised course now includes a new module to enhance local asset management practices by providing a methodology to help ensure municipal infrastructure is more resilient to our changing climate.

Escalating damage to municipal assets from weather-related impacts has raised the question of their durability in the face of our changing climate. These impacts are typically costly and result in service disruptions. Furthermore, infrastructure systems are interconnected and the failure of one asset can have cascading effects. So as climate becomes more variable and extreme, communities and the infrastructure upon which they rely are increasingly vulnerable.

Infrastructure plans provide a systematic process for managing assets – both engineered and natural – and integrating climate considerations into this process can be a cost-effective climate change response. Because asset management is an exercise in long-term planning, it provides real opportunities to weave climate considerations into the process, particularly when building new or refurbishing existing assets. In doing so, municipalities are essentially protecting the investments they have made in their community infrastructure and enabling future generations to use assets well into their expected lifespan.

We are excited to relaunch this online course, as it provides a flexible option for municipal leaders to learn about asset management - at their own pace and from the comfort of their offices, homes, or wherever there is Wi-Fi. NSFM's online course makes it easy to fit learning into a busy schedule, and there is no dress code, it requires no driving, and there is no final exam - just a few questions throughout the course to enhance learning.

For a limited time, NSFM is offering the course at a discounted price of \$75 – which represents a saving of \$100 - to the first 10 people who register, the discounted price is that online learners complete a very brief (1-3 minute) evaluation upon finishing the course. To start your online learning today, please contact [Debbie Nielsen](#).

OTHER ASSET MANAGEMENT TRAINING

JUNE 1

CNAM AM101: Asset management awareness online course. Cost: free for CNAM members, \$145.00 for non-members. Available in English only. [Enrol now](#).

JUNE 8 and JUNE 15

CNAM AM102: Core elements of asset management online course
Cost: \$295.00 for CNAM members, \$395.00 for non-members. Available in English only. [Enrol now](#).